



**KATEDRA ČESKÉHO JAZYKA A LITERATURY**  
**Posudek diplomové práce**

**Autor:** Jana Kloučková

**Studijní obor:** Učitelství pro 2. stupeň základních škol – český jazyk a literatura, německý jazyk a literatura

**Název práce (česky/anglicky):** Percepce anglicismů v českém a německém jazyce  
Perception of anglicisms in Czech and German

**Vedoucí práce:** PhDr. Jana Bílková, Ph.D.

**Oponent práce:** PhDr. Lukáš Zábranský, Ph.D.

Hodnoticí kritéria	Hodnocení
Soulad názvu práce s obsahem, cílem, anotací, obsahem a závěrem	A
Teoretická podkladová koncepce, metodika/metodologie, terminologie	B
Schopnost analýzy excerpovaného materiálu/předmětu výzkumu a následné syntézy, interpretace a argumentace	D
Sekundární literatura, tvůrčí aplikace, schopnost kritického komentáře	C
Struktura práce (výstavba textu, adekvátnost použitých stylistických prostředků), dodržení ortografické a gramatické normy, bibliografický a poznámkový aparát, jednotný způsob citací	C

*Pozn.: Pro hodnocení se používá zavedené vysokoškolské klasifikace, tedy: A,B,C,D,E,F. Pokud diplomant obdrží v jednom (nebo více) z kritérií hodnocení F, pak je celá BP/DP považována za nedostatečnou.*

**Vyjádření vedoucího práce k antiplagiátorské kontrole:**

Při antiplagiátorské kontrole byla zjištěna nulová shoda s jinými texty v repozitáři Odevzdej.cz.

**Náměty pro obhajobu (formou otázek):**

1. Jak byste zdůvodnila existenci Vámi vymezené 3. skupiny anglicismů? Je taková situace spojena výhradně s užíváním přejatých výrazů, nebo mohou mít podobný status i slova domácí?
2. Při porovnávání výsledků výzkumu na české ZŠ s výsledky výzkumu provedeného v roce 2014 v rámci bakalářské práce konstatujete, že „nastalo mírné zvýšení v porozumění“ (s. 61), zároveň ale píšete o 2% poklesu. Mohla byste tyto závěry blíže specifikovat? Jakých oblastí se týkají?



### **Další poznámky k práci, kritické připomínky:**

Jana Kloučková se ve své diplomové práci věnovala problematice začleňování výrazů přejatých z angličtiny do českého a německého lexikálního systému. Hlavním cílem výzkumu bylo porovnat míru znalosti anglicismů u žáků české a německé základní školy. Výsledky šetření mezi českými dětmi autorka dále porovnávala s výsledky výzkumu, který byl základem její bakalářské práce (2014). Výzkum sice nepřinesl žádné převratné či překvapivé závěry, autorka však prokázala schopnost samostatné výzkumné práce a dobrou orientaci v dané problematice. Teoretická část textu je věnována otázkám vztahujícím se k typologii jazyků (autorka shrnula základní typologické rysy češtiny, němčiny a angličtiny) a jazykové situaci v České republice a v Německu, pozornost je věnována také problematice přejímání slov z cizích jazyků a procesu jejich adaptace. Text jako celek splňuje kritéria kladená na závěrečnou kvalifikační práci, přestože na některých místech textu je patrná autorčina formulační nejistota.

### **Datum a podpis vedoucího práce:**

11. června 2018

Jana Bílková